

**LISTE DES DOCUMENTS**



## LISTE DES DOCUMENTS

CCAMLR-XXIX/1	Ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXIX/2	Ordre du jour provisoire annoté de la vingt-neuvième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXIX/3	Examen des états financiers révisés de 2009 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIX/4	Examen du budget 2010, projet de budget 2011 et prévisions budgétaires 2012 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIX/5	Réévaluation du poste de responsable des communications Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIX/6	Poste de directeur des données : classification salariale Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIX/7	Rapport du secrétaire exécutif au SCAF, 2010 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIX/8	Nouvelle évaluation des besoins de la CCAMLR en matière de traduction Secrétariat
CCAMLR-XXIX/9	Atelier de renforcement des capacités de l'Afrique face à la pêche INN et dépenses couvertes par le fonds du SDC – Compte rendu à la XXIX <sup>e</sup> réunion de la CCAMLR Délégations de l'Australie, de l'Afrique du Sud, du Royaume-Uni et secrétariat de la CCAMLR
CCAMLR-XXIX/10	État d'avancement de l'examen des recommandations issues de l'évaluation de la performance Secrétariat
CCAMLR-XXIX/11	Transfert de fonds sur le Fonds de renforcement des capacités scientifiques Secrétariat
CCAMLR-XXIX/12	Matériel de formation au SDC et dépenses sur le fonds du SDC – Compte rendu à la XXIX <sup>e</sup> réunion de la CCAMLR Secrétariat

CCAMLR-XXIX/13	Proposition visant à commander une évaluation indépendante des systèmes de gestion des données du secrétariat Secrétariat
CCAMLR-XXIX/14	Évaluation du portefeuille des placements Secrétariat
CCAMLR-XXIX/15	Espace de réunion supplémentaire pour le SCIC Secrétariat
CCAMLR-XXIX/16	Déclarations en vertu des articles X, XXI et XXII de la Convention et des mesures de conservation 10-06 et 10-07 – pêche INN et listes 2009/10 des navires INN Secrétariat
CCAMLR-XXIX/17	Mise en place d'une procédure d'évaluation de la conformité (DOCEP) Travaux d'intersession 2010 Responsable du DOCEP
CCAMLR-XXIX/18	Évaluation de l'association de la CCAMLR avec le FIRMS Secrétariat
CCAMLR-XXIX/19	Récapitulatif des notifications de projets de pêche de krill pour 2010/11 Secrétariat
CCAMLR-XXIX/20	Résumé des notifications de projets de pêche nouvelle ou exploratoire 2010/11 Secrétariat
CCAMLR-XXIX/21	Évaluations préliminaires de l'impact connu ou prévu sur les écosystèmes marins vulnérables des activités de pêche de fond proposées (mesure de conservation 22-06) Établi par le secrétariat
CCAMLR-XXIX/22	Notification de l'intention de l'Argentine de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation argentine
CCAMLR-XXIX/23	Retiré
CCAMLR-XXIX/24	Notification de l'intention du Japon de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation japonaise

CCAMLR-XXIX/25	Notification de l'intention de la République de Corée de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation de la République de Corée
CCAMLR-XXIX/25 Corrigendum	Notification de l'intention de la République de Corée de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation de la République de Corée
CCAMLR-XXIX/26	Notification de l'intention du Japon de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation néo-zélandaise
CCAMLR-XXIX/27	Notification de l'intention de la Russie de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation russe
CCAMLR-XXIX/28	Notification de l'intention de l'Afrique du Sud de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation sud-africaine
CCAMLR-XXIX/29	Notification de l'intention de l'Espagne de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation espagnole
CCAMLR-XXIX/30	Notification de l'intention du Royaume-Uni de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation du Royaume-Uni
CCAMLR-XXIX/31	Notification de l'intention de l'Uruguay de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2010/11 Délégation uruguayenne
CCAMLR-XXIX/32 Rév. 1	Proposition d'amendement à l'article 8.2 du règlement financier de la CCAMLR Délégations des États-Unis, de la Norvège et du Royaume-Uni
CCAMLR-XXIX/33 Rév. 1	Représentation de la CCAMLR aux réunions d'autres organisations Secrétariat

CCAMLR-XXIX/34 Rév. 1	Amélioration de la précision des notifications de projets de pêche au krill par l'introduction de frais de notification Délégation des États-Unis
CCAMLR-XXIX/35 Rév. 1	Proposition de renforcement du système de contrôle portuaire de la CCAMLR visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée Délégations des États-Unis et de l'Union européenne
CCAMLR-XXIX/36 Rév. 2	Résolution proposée sur la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INN) dans la zone de la Convention de la CCAMLR Délégation néo-zélandaise
CCAMLR-XXIX/37 Rév. 1	Lutte contre la pêche illicite, non réglementée et non déclarée (pêche INN) dans la zone de la Convention de la CCAMLR Proposition de mesures supplémentaires visant à solliciter la coopération de Parties non contractantes Délégation néo-zélandaise
CCAMLR-XXIX/38 Rév. 1	Proposition de mesure de conservation générale pour la mise en œuvre d'un Système représentatif d'aires marines protégées en Antarctique (RSAMPA) au sein de la CCAMLR d'ici à 2012, ainsi que dispositions nécessaires en matière de gestion dans les mesures de conservation qui gouverneront le RSAMPA à l'avenir Délégation australienne
CCAMLR-XXIX/39	Proposition de l'UE portant sur une mesure de conservation concernant l'adoption de mesures commerciales visant à promouvoir l'application de la réglementation Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXIX/40	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 51-06 de la CCAMLR sur l'observation scientifique des pêcheries de krill Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXIX/41	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 10-04 de la CCAMLR pour étendre les déclarations de VMS aux navires pêchant le krill Délégation de l'Union européenne

CCAMLR-XXIX/42	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 10-06 de la CCAMLR afin d'autoriser, pendant la période d'intersession, le retrait de navires des listes des navires INN Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXIX/43	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 10-07 de la CCAMLR afin d'autoriser, pendant la période d'intersession, le retrait de navires des listes des navires INN Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXIX/44	Informations sur la pêche illicite sur la zone statistique 58 Évaluation de la pêche illicite dans les eaux françaises adjacentes aux îles Kerguelen et Crozet : Rapport des observations et inspections en zone CCAMLR saison 2009/2010 (1 <sup>er</sup> juillet 2009 – 15 août 2010) Délégation française
CCAMLR-XXIX/45	Observation scientifique et mortalité du krill après échappement dans la pêcherie de krill Délégation ukrainienne
CCAMLR-XXIX/46	Gestion par le secrétariat de l'information de VMS associée aux captures de légine australe effectuées en dehors de la zone de la Convention Délégation chilienne
CCAMLR-XXIX/47	Révision future de la mesure de conservation 51-07 (2009) Répartition provisoire du seuil de déclenchement dans la pêcherie de krill des sous-zones statistiques 48.1, 48.2, 48.3 et 48.4 Délégation ukrainienne
CCAMLR-XXIX/48	Rapport du Comité permanent sur l'application et l'observation de la réglementation (SCIC)
CCAMLR-XXIX/49 Rév. 1	Rapport du Comité permanent sur l'application et les finances (SCAF)
	*****
CCAMLR-XXIX/BG/1	List of documents
CCAMLR-XXIX/BG/2	List of participants

CCAMLR-XXIX/BG/3 Rev. 1	Report of the CCAMLR Observer (Belgium) to the 62nd Annual Meeting of the International Whaling Commission (IWC) (21 to 25 June 2010, Agadir, Morocco) CCAMLR Observer (Belgium)
CCAMLR-XXIX/BG/4	General description of the budget Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/5	Report on transshipment of krill in 2009 Delegation of Japan
CCAMLR-XXIX/BG/6	Review of CCAMLR translation requirements – accompanying document to CCAMLR-XXIX/8 (Previously CCAMLR-XXVIII/10 Rev. 1) Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/7	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR compliance-related measures in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/8	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/9	Summary of conservation measures and resolutions in force 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/10 Rev. 1	Implementation of fishery conservation measures in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/11	Relations with other organisations Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/12	Summary Report of the Thirty Third Antarctic Treaty Consultative Meeting (Punta del Este, Uruguay, 3 to 14 May 2010) Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/13 Rev. 2	Background information on CCAMLR and the Antarctic Treaty Delegation of Australia and CCAMLR Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/14	C-VMS system Secretariat



CCAMLR-XXIX/BG/15	Annual report from SCAR to CCAMLR Submitted by SCAR
CCAMLR-XXIX/BG/16	Report on progress with the Southern Ocean Observing System (SOOS) A joint submission by SCAR and SCOR
CCAMLR-XXIX/BG/17	An update on the Antarctic Climate Change and the Environment (ACCE) report Submitted by SCAR
CCAMLR-XXIX/BG/18	Report to CCAMLR-XXIX on the implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels Submitted by ACAP
CCAMLR-XXIX/BG/19	Climate change and the role of CCAMLR Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/20	CCAMLR's role in combating IUU fishing in the Southern Ocean and globally Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/21	The need to reduce uncertainties in the Antarctic krill fishery Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/22	Managing fishing vessels Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/23	Towards tangible and substantive progress on Southern Ocean MPAs: the need for all CCAMLR Members to engage in the process Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/24	Ocean acidification and the Southern Ocean Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/25	Gap analysis: comparing CCAMLR's port state measures with those in the FAO Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/26	The case for including the Ross Sea continental shelf and slope in a Southern Ocean network of marine protected areas Submitted by ASOC

CCAMLR-XXIX/BG/27	Vacant
CCAMLR-XXIX/BG/28	Report of the CCAMLR Observer to the 5th Meeting of the Advisory Committee for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) (Mar del Plata, Argentina, 13 to 17 April 2010) CCAMLR Observer (Australia)
CCAMLR-XXIX/BG/29	Heard Island and McDonald Islands Exclusive Economic Zone 2009/10 IUU catch estimate for Patagonian toothfish Delegation of Australia
CCAMLR-XXIX/BG/30 Rev. 1	Calendar of meetings of relevance to the Commission in 2010/11 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/31	Informe del Observador de la CCRVMA a la 12ava sesión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesquerías de la FAO Observador de la CCRVMA (Argentina)
CCAMLR-XXIX/BG/32	Report of the EU–CCAMLR Observer to the IOTC 14th Annual Meeting (1 to 5 March 2010, Busan, Republic of Korea) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXIX/BG/33	Report of the EU–CCAMLR Observer to the 32nd NAFO Annual Meeting (20 to 24 September 2010, Halifax, Canada) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXIX/BG/34	Report from the CCAMLR Observer (Australia) to the 16th Annual Session of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (20 to 23 October 2009, Jeju Island, Republic of Korea) CCAMLR Observer (Australia)
CCAMLR-XXIX/BG/35	Resolution of the Ukraine–Russian seminar 'Climate, South Ocean Resources, CCAMLR and Antarctic krill' Delegation of Ukraine
CCAMLR-XXIX/BG/36 Rev. 1	Report from the CCAMLR Observer to the Meeting of the Extended Commission for the 17th Annual Session of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (11 to 14 October 2010, Taipei) CCAMLR Observer (Australia)

CCAMLR-XXIX/BG/37	Report of sanctions applied by Spain Delegation of Spain
CCAMLR-XXIX/BG/38	Presence of IUU vessel in Spanish port Delegation of Spain
CCAMLR-XXIX/BG/39 Rev. 1	Report of IWC Observer from the 62nd Meeting of the International Whaling Commission IWC Observer (Sweden)
CCAMLR-XXIX/BG/40	Report from the CCAMLR Observer (Namibia) to the 7th Annual Meeting of the South East Atlantic Fisheries Organisation (SEAFO) CCAMLR Observer (Namibia)
CCAMLR-XXIX/BG/41	Report from the CCAMLR Observer (Brazil) to the XXI Regular Meeting of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna (ICCAT) CCAMLR Observer (Brazil)
CCAMLR-XXIX/BG/42	Observer's Report from the Eighth International Consultations on the Establishment of the Proposed South Pacific Regional Fisheries Management Organisation CCAMLR Observer (New Zealand)
CCAMLR-XXIX/BG/43 Rev. 1	Status of Scientific Committee progress against recommendations of the Performance Review Panel
CCAMLR-XXIX/BG/44	New and revised conservation measures recommended by SCIC for adoption by the Commission
CCAMLR-XXIX/BG/45 Rev. 1	Proposals for new and revised conservation measures forwarded by SCIC to the Commission for further consideration
CCAMLR-XXIX/BG/46	Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations which relate to the work of SCIC
CCAMLR-XXIX/BG/47	Report of the SCIC Chair to the Commission
CCAMLR-XXIX/BG/48	Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations which relate to the work of SCAF
CCAMLR-XXIX/BG/49	Conservation measures revised in accordance with the advice from the Scientific Committee
CCAMLR-XXIX/BG/50	Report of Scientific Committee Chair to the Commission

CCAMLR-XXIX/BG/51	Combined Commission, Scientific Committee, SCIC and SCAF responses to Performance Review recommendations
	*****
SC-CAMLR-XXIX/1	Ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXIX/2	Ordre du jour provisoire annoté de la vingt-neuvième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXIX/3	Rapport du groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème (Le Cap, Afrique du Sud, du 26 juillet au 3 août 2010)
SC-CAMLR-XXIX/4	Rapport du Groupe de travail chargé de l'évaluation des stocks de poissons (Hobart, Australie, du 11 au 22 octobre 2010)
SC-CAMLR-XXIX/5	Rapport du groupe de travail sur les statistiques, les évaluations et la modélisation (Le Cap, Afrique du Sud, du 19 au 23 juillet 2010)
SC-CAMLR-XXIX/6	Rapport de la cinquième réunion du sous-groupe sur les méthodes d'évaluation acoustique et d'analyse (Cambridge, Royaume-Uni, du 1er au 4 juin 2010)
SC-CAMLR-XXIX/7	Rapport du groupe technique <i>ad hoc</i> sur les opérations en mer (Hobart, Australie, du 11 au 15 octobre 2010)
SC-CAMLR-XXIX/8	Mise au point sur <i>CCAMLR Science</i> et suggestions de changement des règles de soumission et de traitement des documents des groupes de travail Secrétariat
SC-CAMLR-XXIX/9	Programme de bourse scientifique de la CCAMLR Président du Comité scientifique (Président du <i>groupe de correspondance ad hoc chargé d'envisager les possibilités de renforcement des capacités scientifiques du SC-CAMLR en soutien de la CCAMLR</i> )
SC-CAMLR-XXIX/10	Règlement intérieur du comité scientifique : participation des observateurs Secrétariat

SC-CAMLR-XXIX/11	Élaboration d'un système représentatif d'aires marines protégées dans des régions pauvres en données Délégation australienne
SC-CAMLR-XXIX/12	Les conséquences des changements climatiques pour le système des zones protégées de l'Antarctique Délégation du Royaume-Uni
SC-CAMLR-XXIX/13	Contribution de la France aux travaux de biorégionalisation pour la création de nouvelles Aires Marines Protégées dans la zone CCAMLR Délégation française
SC-CAMLR-XXIX/14	Point d'étape (2009–2010) sur le plan d'action visant à réduire les captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les ZEE françaises incluses dans les sous-zones statistiques 58.5.1 et 58.6 Délégation française
	*****
SC-CAMLR-XXIX/BG/1	Catches in the Convention Area 2008/09 and 2009/10 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/2	Summary of scientific observation programs undertaken during the 2009/10 season Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/3	Data Management: report on activities in 2009/10 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/4	Southern Ocean small-scale bio-regionalisation between 30°W and 30°E (Statistical Subarea 48.6) Delegation of South Africa
SC-CAMLR-XXIX/BG/5	Chair's report of the intersessional work of the SC-CAMLR <i>Ad hoc correspondence group to develop options to build SC-CAMLR capacity in science to support CCAMLR</i> Chairman of the Scientific Committee (Chair of the <i>Ad hoc correspondence group to develop options to build SC-CAMLR capacity in science to support CCAMLR</i> )
SC-CAMLR-XXIX/BG/6	Report on the 23rd Session of the Coordinating Working Party on Fisheries Statistics (CWP) Secretariat

SC-CAMLR-XXIX/BG/7	Committee for Environmental Protection: Annual Report to the Scientific Committee of CCAMLR CEP Observer to SC-CAMLR
SC-CAMLR-XXIX/BG/8	Report of the Science Officer's attendance at the Antarctic Treaty Meeting of Experts on Implications of Climate Change for Antarctic Management and Governance (Svolvær, Norway, 7 to 9 April 2010) Science Officer
SC-CAMLR-XXIX/BG/9	Compilation of materials for considering rational use in the context of designing CCAMLR's representative system of Marine Protected Areas Contributors from the Ad hoc Correspondence Group on Rational Use
SC-CAMLR-XXIX/BG/10	Beached marine debris surveys and incidences of seabird/marine mammal entanglements and hydrocarbon soiling at Bird Island and King Edward Point, South Georgia, and Signy Island, South Orkneys, 2009/10 Delegation of the United Kingdom
SC-CAMLR-XXIX/BG/11 Rev. 2	Calendar of meetings of relevance to the Scientific Committee in 2010/11 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/12	Report from CCAMLR's Observer in SCAR-XXXI CCAMLR Observer (E.R. Marschoff, Argentina)
SC-CAMLR-XXIX/BG/13	Fine-scale bottom fishing impact assessments Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA)
SC-CAMLR-XXIX/BG/14 Rev. 1	Observer's Report from the 62nd Meeting of the Scientific Committee of the International Whaling Commission IWC Observer (B. Fernholm, Sweden)
*****	
WG-FSA-10/7	Development of the VME registry Secretariat
WG-FSA-10/P1	At-sea distribution and diet of an endangered top predator: links of white-chinned petrels with commercial longline fisheries K. Delord, C. Cotté, C. Péron, C. Marteau, P. Pruvost, N. Gasco, G. Duhamel, Y. Cherel and H. Weimerskirch (France)